

Nous prenons congé de deux de nos collaboratrices d'Agrotec Suisse



Ariane Köhli, collaboratrice responsable du Groupe professionnel des maréchaux-ferrants prend une retraite anticipée. Depuis le 1^{er} juin 2004 elle a travaillé pour les maréchaux-ferrants, a effectué divers travaux administratifs pour le Groupe professionnel, la formation professionnelle et la fondation du Centre de formation. En outre, elle était impliquée dans l'organisation de l'Assemblée de l'Association professionnelle annuelle, de la journée de maréchalerie et de la formation continue. Elle s'est distinguée par une préparation professionnelle du bon déroulement de ces événements. Grâce à son éloquence, elle a toujours pu répondre en allemand, en français et même en italien aux demandes des membres de l'Association. Sa longue activité au sein de l'Association Agrotec Suisse lui a permis de connaître ses différents domaines et de pouvoir travailler de manière flexible et apporter son savoir-faire. Ariane s'est engagée avec passion pour la branche des maréchaux-ferrants. Dans son exploitation elle détient avec son mari trois chevaux.

Leandra Brusa, graphiste, a été responsable depuis le 1^{er} avril 2017 de la présentation du magazine forum, des dossiers d'apprentissage, des documents de formation et des annonces. Elle s'est distinguée par sa créativité et sa manière de travailler rapide. Leandra a décidé de s'engager plus activement dans la ferme qu'elle exploite avec son partenaire.

Nous souhaitons à Ariane et à Leandra nos meilleurs vœux de réussite et de santé sur leur nouveau chemin de vie. Les successions pour les postes vacants ont déjà été réglées. Nous vous les présenterons dans une prochaine édition du magazine forum. ■

Rob Neuhaus

Wir verabschieden uns von zwei Mitarbeiterinnen des Agrotec Suisse

Ariane Köhli, Sachbearbeiterin Fachgruppe Hufschmiede, geht in Frühpension. Seit 1. Juli 2004 war sie für die Hufschmiede tätig und führte für die Fachgruppe und die Berufsbildung wie auch für die Stiftung Bildungszentrum verschiedenste administrative Arbeiten aus. Unter anderem war sie in die Organisation der jährlichen Fachverbandsversammlung, der Hufbeschlagstagung sowie bei Weiterbildungen involviert und zeichnete sich durch eine professionelle und reibungslose Vorbereitung dieser Anlässe aus. Ariane konnte sich durch ihre Sprachgewandtheit den Anliegen der Verbandsmitglieder souverän in deutscher, französischer und auch in italienischer Sprache annehmen. Durch ihre langjährige Tätigkeit kannte sie verschiedene Bereiche des Verbands und war daher auch flexibel einsetzbar und brachte ihr Know-how ein. Ariane war mit Herzblut mit der Hufschmiedebbranche verbunden. Auf ihrem Betrieb hält sie zusammen mit ihrem Ehemann drei Pferde.



Leandra Brusa, Grafikerin, war seit dem 1. April 2017 zuständig für die Gestaltung des «forum», sowie von Lerndokumentationen, Schulungsunterlagen und Inseraten. Sie zeichnete sich durch ihre Kreativität und ihre schnelle Arbeitsweise aus. Leandra hat sich entschlossen, verstärkt auf dem Bauernhof, den sie mit ihrem Partner führt, zu engagieren.



Wir wünschen Ariane und Leandra alles Gute und vor allem auch gute Gesundheit auf ihrem weiteren Weg. Die Nachfolgen für die frei gewordenen Stellen sind bereits geregelt. Wir werden sie in einer der nächsten «forum»-Ausgabe vorstellen. ■

Rob Neuhaus